

### PLEASE READ THIS MANUAL BEFORE INSTALLING THE FILTER.

Before installation be sure to read all instructions and warnings carefully. Refer to product dataplate(s) for additional operation instruction and specifications.

#### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When installing and using this equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

**WARNING** This filter operates under pressure. If this unit is not assembled properly or is operated with air in the circulation system, serious bodily injury and/or property damage could occur.

**WARNING** Your filter is a pressure vessel and should never be serviced while under pressure. Always shut off pump to relieve the pressure in the filter and open air bleed prior to servicing the unit.

**WARNING** Always make sure the filter Ring-Lok is tightened to "built-in stop" prior to operating pump. **Do Not** remove or adjust the Ring-Lok while the pump is running; doing so may cause the filter cover to blow off, causing injury or property damage.

**WARNING** To reduce risk of injury, do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.

**WARNING** Locate the system at least five feet (1.5m) from the pool to prevent it being used as a means of access to the pool by young children. (See ANSI/NSPI-8 1996 "Model Barrier Code For Residential Swimming Pools, Spas and Hot Tubs").

#### INSPECTION

Examine the equipment when received. Notify your dealer or carrier of any damage or missing parts. Verify that equipment is of size and model specified.

#### INSTALLATION LOCATION

Locate unit on a solid foundation as close to pool/spa as possible, but keep at a distance of at least 5 feet (1.5m). (See Warning). Give consideration to drainage - away from equipment, ventilation, and access for future servicing and winterizing.

#### PUMP SELECTION

A full line of pool/spa pumps are available for installation with these filters. On those installations where the equipment will be placed above the water level, a self-priming pump should be selected. Ask your dealer to determine the proper size pump for your application. Consideration must be given to pipe size and distance from pool or spa and friction losses of associated equipment.

#### GENERAL PLUMBING

##### FOR SOLVENT WELD CONNECTIONS

Rigid or flexible PVC pipe can be used. Pipe ends should be clean and free of any flash caused by the cutting operation. Be sure that the proper adhesive is used on the type of pipe specified. **Caution:** We

recommend that you consider climatic conditions when applying adhesives. Certain atmospheric situations, such as high moisture content, make the adhesive action of certain glues less effective. Check the manufacturer's instructions.

##### FOR THREADED CONNECTIONS

Use only Teflon tape or equivalent on threaded plumbing connections. Other pipe compounds may damage threads. We do not recommend the use of silicone or petroleum based compounds. **DO NOT OVERTIGHTEN: HAND TIGHTEN PLUS 1/2 TURN IS SUFFICIENT.**

#### FILTER PLUMBING

Your CFR Filter is provided with 1-1/2" or 2" NPT threaded inlet and outlet. When installing, look for the words INLET and OUTLET moulded into the filter body. When the CFR Filter is located below water level, a valve should be installed at both INLET and OUTLET. Shutting off both of these valves will prevent loss of water during regular maintenance. On installations where the pump is located above water level, a gate valve is recommended on the suction side of the pump.

#### FILTER START-UP

- 1) If pressure gauge is not factory installed, thread the provided gauge (which is wrapped with Teflon tape) into the filter cover.
- 2) Check to be sure assembly nut on filter is tight and drain valve and air vent are closed.
- 3) Perform pump start-up.
- 4) **Warning: Open vent carefully to allow any captured air to escape.**
- 5) Close vent when droplets first appear. An excessive spray of water may occur if venting is not done slowly.

#### WINTERIZING

Consult your dealer for advice on winterizing your equipment if freezing temperatures occur in your locality. His knowledge of your equipment makes him the best qualified source of information. Follow his recommendations, and if these include draining the filter system, proceed as follows: 1) Clean the filter element and store in dry area. 2) Drain system by loosening drain plugs (drain plugs will drain without completely removing plug from unit) and/or removing pipe caps.

#### WATER CHEMISTRY

A proper and consistent use of chemicals is necessary to maintain clean, sanitary water, prevent a spread of germ infection and control the growth of algae which can spoil the appearance and enjoyment of your pool or spa. Chlorine is the most commonly used chemical to provide clean, sanitary water. Either dry or liquid chlorine (calcium or sodium hypochlorite) can be used which should be added daily as it is dissipated by dirt and germs as well as by the sun and wind. It is also important that the correct level of acidity or alkalinity of the pool water be maintained. This is the pH of your pool with pH 7.0 being neutral. Readings above pH 7.0 are alkaline and readings below are acid. A desirable range is 7.2 to 7.4. Consult your local pool/spa dealer for complete information on proper application and use of chemicals.

#### FILTER MAINTENANCE

The filter element requires cleaning when the pressure differential between a clean filter and the current reading exceeds 6-8 PSI. Filter tank and contents should not require attention other than cleaning the filter element, provided water is kept in continuous chemical balance without heavy dosages of corrosive chemicals. **Note:** The element support assembly on CFR filters automatically purges any accumulated air to maintain the internal water level up to the top of

the cartridge. We recommend periodic manual opening of the vent plug to purge any small amounts of air accumulated under the cover.

### **REMOVING AND CLEANING FILTER ELEMENT**

Before proceeding, be sure that electrical power to the pump is OFF and inlet and outlet valves are closed if unit is located below water level. Loosen the vent plug on the top of the cover to relieve any vacuum. Depress the locking tab. Then, using both hands, grasp the large locking ring at the top of the filter and rotate counter-clockwise. Continue to rotate until the ring is free of filter and set aside. Remove the cover by pulling upward on the handles, rocking gently, if necessary. The element/support assembly can then be removed by grasping and lifting the two handles provided on top of the assembly. The element will slide easily off the assembly. Elements are usually cleaned by the use of the pressure nozzle on a garden hose. To remove dirt, direct the spray on the element at an angle. This is usually sufficient to clean your element. However, sometimes calcium deposits are so excessive that a cleaning agent is necessary.

Also, algae, suntan oils and body oils can form a coating on the element which hosing cannot remove. In such cases, we recommend soaking the element in a solution of filter element cleaner which can be obtained from your spa and pool dealer. You should, of course, follow the manufacturer's directions for the operation. Before reinstalling the filter element, hose it thoroughly on both the inside and outside.

### **SERVICE & REPAIR PARTS**

Refer all service and order all repair parts through your local dealer, as his knowledge of your equipment makes him the best qualified source of information. Give the following information when ordering repair parts: Unit nameplate data and description of part.

### **INSTALLING THE FILTER ELEMENT**

Slide clean element onto the support assembly, making sure that element bottom is seated securely and that the top of element makes good contact with the support assembly. Check the O-Ring at the top of the filter body. You should wipe it free of any grit and, if necessary, re-lubricate it with petroleum jelly. To reinstall cover, first check to see if any debris is present on the inner surface which mates with the O-Ring on the body. Clean this surface if necessary, then place the cover on filter body and press firmly. Move your palms, exerting downward pressure, around cover until cover pops over the O-Ring and stops firmly around its entire edge. Examine locking ring before re-assembly and clean threads of any debris using a hose and wiping cloth or brush. Also, clean mating threads on body in similar fashion. Then reinstall the locking ring using a clockwise motion until ring comes to a firm stop against body. CFR Filters are designed to operate at peak performance with genuine replacement parts. A second cartridge element is recommend to be on hand for use in alternating with the original. This method generally results in longer element life. Your filter is again operational. Start pump again. Vent air as in start-up instructions.

### **TROUBLE SHOOTING**

#### **FILTER TANK LEAKS WATER**

Split in tank due to freeze or other damage. *Replace*; Lid O-ring damaged, twisted, or not lubricated. *Inspect*; Lock ring to lid not tight. *Inspect and tighten down to engage lock tabs*; Air bleed valve loose or O-ring missing. *Inspect*; Inlet/outlet fittings loose or not sealed. *Inspect*.

#### **DEBRIS BACK TO POOL**

Dirty filter. *Clean element in filter cleaner or replace*; Cracked dirt catcher. *Inspect and replace if necessary*; O-ring on bottom of dirt catcher damaged. *Install, replace with #47-0258-53R*; Filter collapsing. *By-pass through top of dirt catcher. Inspect or replace*; Filter isn't seated in dirt catcher. *Inspect*; Filter is installed upside down. *Install top side up. Inspect*.

#### **FILTER DOESN'T KEEP WATER CLEAN**

Filter collapsing. *Bypass through top of dirt catcher. Inspect or replace*; Holes in filter. *Inspect or replace*; Filter installed upside down. *Inspect or install top side up*; Filter isn't seated in dirt catcher. *Inspect*; Water started out dirty. *Continue to filter and clean as necessary*; Heavy swimmer load. *Clean filter as necessary. 6-8 PSI rule*; Flow rate too low. *Increase flow to turn water more often*.

#### **PRESSURE DOESN'T DROP IN FILTER AFTER CLEANING**

Dirty filter. *Clean element in filter cleaner or replace*; Gate valve closed in return line. *Inspect*; Return line partially clogged. *Inspect*; Return fitting clogged. *Inspect*.

#### **TANK WILL NOT ALIGN WITH BASE MOUNTING HOSES**

Check position of tank. Rotate. Loosen pump from base to allow filter to move and align.

#### **FILTER LID LEAKING**

Inspect O-ring, cracks, twisted. *Replace*; Lid cracked. *Replace*; Tank cracked. *Replace*.

If the recommendations in this manual do not solve your particular problem, please contact your local dealer for service.

### **CARVIN POOL EQUIPMENT INC. Limited Warranty**

Carvin Pool Equipment inc. ("Carvin Pool") warrants "Carvin" pool products to be free of defects in material and workmanship for a period of 24 months from the date of purchase with the following exceptions:

Light Bulbs – Full Moon Watercolor LED light bulbs are warranted for 12 months from the date of purchase; incandescent bulbs are warranted for 90 days from the date of purchase.

Misc. - Filter elements, DE grids, white-goods, strainer baskets, strainer basket "flap" and "priming tube", pressure gauges, square rings, o-rings, gaskets, and all replacement parts are warranted for 12 months from the date of purchase.

### **CONDITIONS IN ORDER TO EXERCISE THE WARRANTY:**

In order to activate this 24 month warranty, "Carvin pool" products must be registered with "Carvin pool" by either of the following methods:

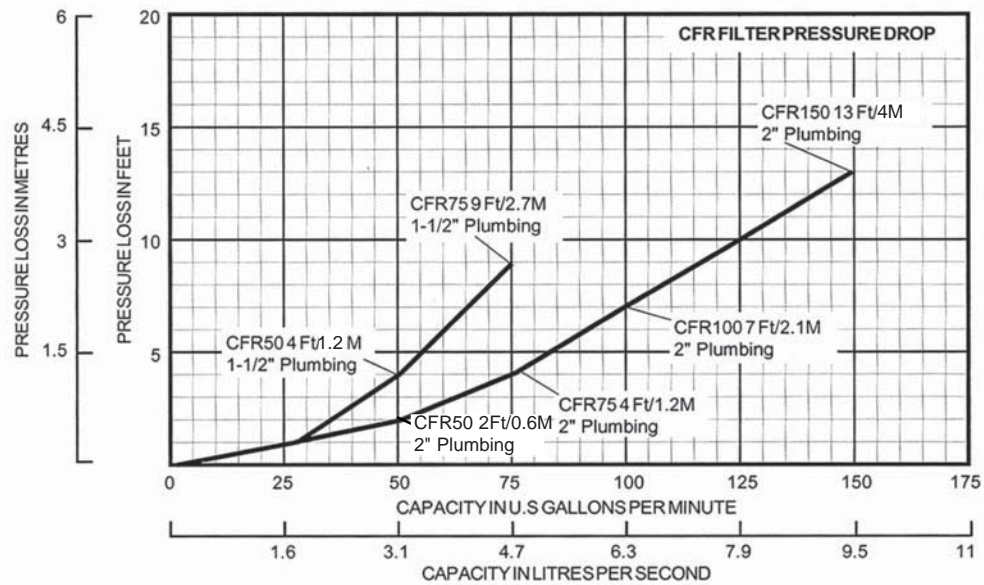
- Mail-in the Warranty Registration Card
- Online at [www.carvinpool.com](http://www.carvinpool.com)

All defects must be denounced within 72 hours in order to avoid the spreading to other equipment, failing which, the present warranty will not be honoured. This warranty is non transferable and extends only to the original retail buyer and only during the time in which the original retail buyer occupies the site where the product was originally installed. "Carvin pool" warranty obligation with regard to equipment which it does not itself manufacture is limited to the warranty actually extended to "Carvin pool" by its suppliers (i.e. motors).

This warranty applies to products used in swimming pools, spas, & aquaculture applications only and does not apply to any product which has been subjected to negligence, alteration, accident, abuse, misuse, improper installation, abrasives, corrosion, improper voltage supply, vandalism, civil disturbances, or acts of God (including but not limited to damage caused by freezing, lightning strikes, and other damage caused by catastrophic events). The only warranties authorized by "Carvin pool" are those set forth herein. "Carvin pool" does not authorize other persons to extend any warranties with respect to its products, nor will "Carvin pool" assume liability for any unauthorized warranties made in connection with the sale of its products. "Carvin pool" will not be responsible for any statements that are made or published, written or oral, which are misleading or inconsistent with the facts as published in the literature or specifications furnished by "Carvin pool".

### **WARRANTY CLAIM PROCEDURE**

Warranty claims shall be made by contacting the installer/seller, builder, dealer, or retailer (point of purchase) or the "Carvin pool" pool products distributor in your area. All equipment must be inspected by a local "Carvin pool" authorized representative or at the factory before warranty is authorized. All charges or expenses for freight to and from the factory, removal and reinstallation of the products, or installation of a replacement product are the responsibility of the purchaser unless otherwise expressly authorized in writing by "Carvin pool". "Carvin pool", at its discretion, may repair or replace free of charge (F.O.B. factory in St-Hyacinthe, Qc, Canada) any product that proves defective within the warranty period, or it may issue credit in the amount of the invoice of the defective equipment in lieu of its repair or replacement. "Carvin pool" reserves its right to substitute new or improved equipment on any replacements.



### Parts for Models CFR 50, 75, 100 & 150

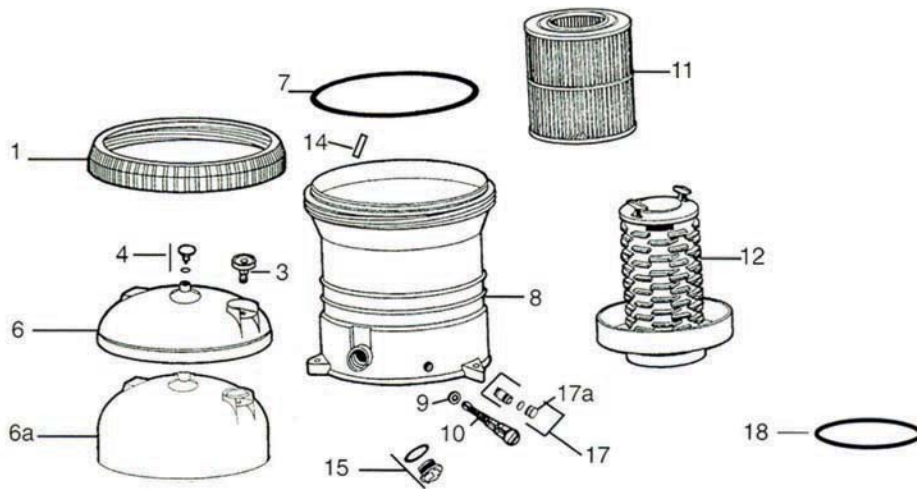


Fig. No.	Part. No.	Description	Fig. No.	Part. No.	Description
1	42-2850-07-R	Cover Ring-Lok™ w/Tabs	11	42-2940-09-R	Element, 50 sq. ft.
3	9193-4182-R	Pressure Gauge	12	42-2942-07-R	Element, 100 sq. ft.
4	39-2547-01-R	Air Bleeder Valve w/O-Ring	14	42-3509-00-R	Element, CFR 75
6	42-2852-05-R	Cover CFR 50, 100	15	42-3508-01-R	Element, CFR 150
6a	42-2998-00-R	Cover CFR 75, 150	17a	42-2943-06-R	Dirt Catcher, 50 sq. ft. 12/89
7	47-0380-47-R	O-Ring 11-1/2 x 11-7/8 x 3/16	17	42-2943-06-R	Dirt Catcher, 100 sq. ft. 12/89
8	42-2893-06-R	Body, 50 & 75 sq. ft. w/2" conn.	18	42-2995-03-R	Dirt Catcher, 75 sq. ft.
	42-3623-01-R	Body, 50 & 75 sq. ft. w/1-1/2" conn.		42-2993-05-R	Dirt Catcher, 150 sq. ft.
	42-2894-05-R	Body, 100 & 150 sq. ft. w/2" conn.			
	42-3624-00-R	Body, 100 & 150 sq. ft. w/1-1/2" conn.			
9	47-0112-00-R	O-Ring (Units prior to 2/1/93)			
10	42-2254-09-R	Drain Plug (Units prior to 2/1/93) (Limited Inventory)			



**For Baquacil® Users:**

Special care must be taken when cleaning filter cartridges used in a swimming pool or spa using Baquacil® as a sanitizer. Because of the way Baquacil® works, the filter element must be cleaned more thoroughly and more frequently than in a chlorine system. If extreme care is not taken to completely remove all residue from the filter media a buildup will occur. This buildup will significantly shorten the life of the filter element.

Unlike chlorine which oxidizes the bacteria in the water, polyhexamethylene biguanide (PHMB) based sanitizers destroy the bacterial cells. PHMB, the active ingredient in Baquacil®, locates and binds to bacterial surfaces. It then attacks and overcomes the outer bacterial cell wall. Once this wall has been compromised, the cytoplasmic membrane, the inner cell membrane, is destroyed. This destruction allows the cell contents to disperse into their surroundings where they are likely broken down into their elemental parts by the non-chlorine oxidizer Baqua Shock®.

In addition, Baquacil® is a mild coagulant which combines bacterial cells as well as other small particles contributed by the environment, bathers, etc. into particles large enough to be trapped by the filter. In comparison with all other trapped contaminants in a typical pool or spa the amount of bacterial cells that are deposited on the filter is minimal. *The resulting deposit is a gray sticky film which can only be removed with Baqua Clean®. If TSP or any TSP type cleaner is used prior to stripping the film, the cleaner and the gray film will combine to form a gum-like substance. Once this occurs, the substance cannot be removed from the media and the filter cartridge must be replaced.*

**Caution:** Please heed all manufacturers' posted instructions, warnings and cautions when using Baquacil® or Baqua Clean®.

Chlorine users please refer to the cleaning instructions on the reverse side.



**Unicel.**

Unicel wishes to thank Zeneca, Inc. for its assistance in compiling these cleaning instructions. Baquacil® and Baqua Clean® are registered trade marks of the Zeneca Corporation.

**Filter Cartridge Cleaning Instructions for Chlorine Users:**

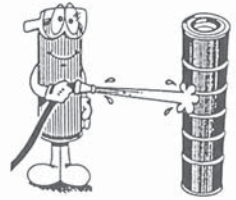
START UP PRESSURE + 6 to 8 PSI



**STEP 1:**  
Clean the cartridge when the filter canister pressure reaches a maximum of 6-8 PSI above the initial system or new cartridge starting pressure.



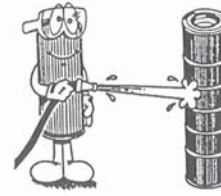
**STEP 2:**  
Remove the cartridge from the filter housing. (Please refer to manufacturer's instructions.)



**STEP 3:**  
Rinse the cartridge with a garden hose to remove all loose debris.



**STEP 4:**  
Use a commercially available cartridge cleaner to remove oils. As an alternative, soak the cartridge overnight in a solution of either one cup tri-sodium phosphate (T.S.P.) or one cup of automatic dishwashing detergent to five gallons of water.



**STEP 5:**  
Rinse the cartridge thoroughly before putting it back in the filter housing.



**NOTE:**  
To remove calcium or mineral buildup, soak the cartridge in a separate solution of one part muriatic acid to twenty parts water until the bubbling stops. Thoroughly rinse the element before putting it back in the filter housing.

**CAUTION:** All oils and cleaning solution must be removed from the cartridge before soaking it in the acid solution (See Step #4 above).

Failure to remove all oils and cleaning solution before acid soaking will result in a permanent restriction of water flow and inability to reduce differential pressure, thus causing premature cartridge failure.

**WARNING:** Wear rubber gloves and safety glasses when using acid or chlorine.

Do not mix chlorine or liquid bleach with acid.

Always add acid to water.

Baquacil® users please refer to Baquacil® cleaning instructions. (See reverse side of page)



**Unicel.** 3750 Cohasset St., Burbank, CA 91505 (818) 566-6650



**CARVIN**

POOL EQUIPMENT

4000 Boul. Casavant O. St-Hyacinthe, (Québec) Canada J2S 9E3

Tel : 450-250-4500 : Fax : 450-250-4501

Toll Free : 1-866-979-4501

<http://www.carvinpool.com>

### S.V.P. LIRE CE LIVRET AVANT DE POSER LE FILTRE.

**Lire avec soin les instructions et notices avant l'installation. Référez à la notice du produit pour les instructions et spécifications additionnelles du produit.**

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les suivantes:



#### ATTENTION!

Ce filtre fonctionne sous pression. Des blessures graves ainsi que de gros dommages peuvent s'ensuivre si cet appareil n'est pas installé convenablement ou si de l'air est emprisonné dans le système de circulation lors de son opération.



#### ATTENTION!

Votre filtre est un appareil à pression; il ne faut donc jamais effectuer les travaux d'entretien quand l'appareil est sous pression. Fermez toujours la pompe pour faire chuter la pression dans le filtre ouvrez la purge d'air avant tout travail d'entretien.



#### ATTENTION!

Assurez-vous que le dispositif Ring-Lok du filtre est serré jusqu'au "point d'arrêt incorporé" et que le robinet de purge et l'évent d'aération sont fermés. Si le dispositif Ring-Lok du filtre n'est pas serré jusqu'au "point d'arrêt incorporé", le couvercle du filtre pourrait éclater et causer des blessures ou des dommages.



#### ATTENTION!

Afin de réduire le risque de blessures, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit, sauf sous surveillance étroite en tout temps.



#### ATTENTION!

Installez le système à au moins cinq pieds (1,5 m) de la piscine afin d'éviter que des jeunes enfants ne l'utilisent comme moyen d'accéder à la piscine. (Voir ANSI/NSPI-8 1996 "Normes pour barrières de piscines résidentielles, spas et cuve thermale").

#### INSPECTION

Vérifier l'équipement lors de la réception. Avertissez votre concessionnaire ou la société de transport de tout dommage ou pièce manquante. Vérifier que l'équipement reçu est bel et bien celui mentionné.

#### EMPLACEMENT DE L'INSTALLATION

Placez l'unité sur une base solide aussi près que possible, au moins cinq pieds (1,5 m) de la piscine. (Voir l'avertissement ci-dessus.) Pensez au drainage - installez l'unité loin de tout équipement de ventilation mais facilitez-en l'accès pour l'entretien ultérieur et l'hivernisation.

#### SÉLECTION DE LA POMPE

Une variété complète de pompes de piscine sont disponibles pour l'installation avec ces filtres. Pour les installations où l'équipement sera installé au-dessus du niveau de l'eau, une pompe auto-amorçant devra être choisie. Demander au concessionnaire de choisir la pompe appropriée pour cette application. La grosseur de la tuyauterie et la distance à la piscine, la perte de friction dans la tuyauterie devront être prise en considération.

#### PLOMBERIE GÉNÉRALE

##### POUR RACCORDS SOUDÉS AVEC COLLE

Tuyau rigide ou flexible de PVC peut être utilisé. Les extrémités de tuyau doivent être propres et libres de tout éclat dû à l'opération de coupe. S'assurer que l'adhésif approprié est utilisé pour le type de tuyau spécifié.

**Attention:** Tenir compte des conditions atmosphériques lors de l'utilisation d'adhésifs. Certaines conditions atmosphériques, tel qu'un haut degré d'humidité, rendent l'action de l'adhésif de certaines colles moins effective.

#### À REMETTRE AU PROPRIÉTAIRE

Vérifier les instructions du manufacturier.

#### POUR RACCORDS TARAUDÉS

Utiliser seulement un ruban Téflon ou équivalent pour les raccords de plomberie taraudés. D'autres composés pour tuyaux peuvent endommager les raccords taraudés. Nous ne recommandons pas l'utilisation de composé de silicone ou de vaseline. **NE PAS TROP SERRER: SERRER À LA MAIN PLUS 1/2 TOUR SERA SUFFISANT.**

#### RACCORDS DU FILTRE

Votre filtre CFR est fourni avec des raccords taraudés NPT de 1-1/2 po ou 2 po pour l'entrée et de 1-1/2 po ou 2 po pour la sortie. Lors de l'installation, regarder pour les mots INLET et OUTLET incrustés dans le matériel du filtre. Quand le filtre CFR est situé sous le niveau d'eau, une vanne devrait être installée sur l'entrée (INLET) et la sortie (OUTLET). La fermeture de ces deux vannes préviendra la perte d'eau durant l'entretien régulier. Sur des installations où la pompe est située au-dessus du niveau d'eau, une soupape à vanne est recommandée du côté d'aspiration de la pompe.

#### DÉMARRAGE DU FILTRE

1. S'il n'y a pas de manomètre installé par le fabricant, insérez la jauge fournie (qui est enveloppée de ruban de Téflon) dans le couvercle du filtre.
2. Vérifier que l'écrou assemblé du filtre soit serré et que la vanne et le purgeur d'air soient fermés.
3. Démarrer la pompe.
4. **Avertissement: Ouvrir le purgeur d'air avec soin afin de permettre à l'air capturé de s'échapper.**
5. Fermer le purgeur d'air quand les premières gouttelettes apparaissent. Un jet puissant peut se produire si la purge d'air n'est pas faite lentement.

#### HIVERNISATION

Consulter votre concessionnaire pour les notices d'hivernisation de votre équipement si des températures de gel se produisent dans votre région. La connaissance de votre équipement fait de lui la meilleure source d'information. Suivre ses recommandations, et si celles-ci incluent la vidange du système de filtration, procéder comme suit:

1. Nettoyer l'élément filtrant et mettre dans un endroit sec.
2. Vidanger le système en desserrant les bouchons de vidange (les bouchons de vidange vont se vidanger sans enlever complètement les bouchons) et/ou en enlevant les capuchons de la tuyauterie.

#### CHIMIE DE L'EAU

L'utilisation constante et appropriée de produits chimiques est nécessaire pour maintenir une eau propre, sanitaire, et pour prévenir la croissance de germes et aussi un contrôle de la croissance des algues qui peuvent ternir l'apparence et la jouissance de votre piscine.

Le chlore est le produit chimique le plus communément utilisé pour maintenir une eau propre et sanitaire. Soit un chlore liquide ou sec (calcium ou hypochlorite de calcium) peut être utilisé et ajouté quotidiennement dû à la disparition par la saleté et les germes ainsi que par le soleil et le vent.

Il est important de maintenir les niveaux appropriés d'acidité ou d'alcalinité de l'eau de la piscine. C'est le pH de votre piscine qui doit se maintenir à 7.0 pour un pH neutre. Des lectures au-dessus de 7.0 sont alcalines et sous ce niveau, elles sont acides. La gamme désirée se situe entre 7.2 et 7.4. Consultez votre détaillant de piscines/spas pour obtenir tous les renseignements quant à l'utilisation et l'application correctes des produits chimiques.

#### ENTRETIEN DU FILTRE

L'élément filtrant requiert un nettoyage quand le différentiel de pression est supérieur à 6-8 PSI. Le réservoir à filtration et ses contenus ne requiert aucune attention autre que le nettoyage de l'élément filtrant à la condition que la chimie de l'eau soit maintenue sans dosages excessifs de produits chimiques corrosifs.

**Note:** Le support de l'élément assemblé des filtres CFR purge automatiquement tout air accumulé pour maintenir le niveau interne jusqu'au dessus de la cartouche. Nous recommandons cependant d'ouvrir régulièrement le bouchon de mise à l'air libre à la main pour purger toute quantité d'air accumulée sous le couvercle.

#### ENLEVER ET NETTOYER L'ÉLÉMENT FILTRANT

Avant de procéder, s'assurer que le pouvoir électrique de la pompe est à arrêt (OFF) et que les vannes d'entrée et de sortie soient fermées si l'unité est



située sous le niveau d'eau.

Relâcher le bouchon du purgeur sur le dessus du couvercle pour permettre l'évacuation de toute aspiration. Relâcher le dispositif de blocage. Puis, utilisant vos deux mains, prendre le grand écrou sur le dessus du filtre et le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Continuer la rotation jusqu'à ce que l'écrou s'enlève du filtre et que vous puissiez le mettre de côté. Enlever le couvercle en tirant les poignées vers le haut, et en le berçant doucement, si nécessaire. Le support/élément assemblé peut maintenant être enlevé en attrapant et tirant les deux poignées sur le dessus de l'ensemble. L'élément glissera facilement de l'ensemble.

Les éléments sont habituellement nettoyés avec le jet à pression d'un boyau d'arrosage. Pour enlever la saleté, diriger le jet en angle. Ceci est habituellement suffisant pour nettoyer votre élément. Cependant, quelquefois des dépôts excessifs de calcium demanderont l'utilisation d'un agent nettoyant. De plus, les algues et l'huile à bronzage peuvent former une couche sur l'élément que le jet ne parviendra pas à déloger. Dans ces cas, nous recommandons de faire tremper l'élément filtrant dans une solution de nettoyeur d'élément, qui peut être obtenue de votre concessionnaire de piscine. De plus, veuillez suivre les recommandations du fabricant pour l'opération de ces filtres. Avant de réinstaller l'élément filtrant, l'arroser en abondance sur les deux côtés à l'intérieur et l'extérieur.

### **SERVICE ET PIÈCES DE REMPLACEMENT**

Faites appel à votre détaillant local pour tous les services car ses connaissances approfondies de votre équipement en font la meilleure source d'information pour vous. Commandez toutes les pièces de rechange chez votre détaillant. Donnez-lui les renseignements suivants quand vous commandez des pièces de rechange: Données de la plaque signalétique de l'équipement et description de la pièce.

### **INSTALLATION DE L'ÉLÉMENT FILTRANT**

Glisser l'élément filtrant sur le support assemblé, en vous assurant que le fond de l'élément soit bien assis dans le fond et que le dessus de l'élément fasse un bon contact avec le support assemblé. Vérifier le joint torique sur le dessus du boîtier du filtre. Le nettoyer et s'assurer qu'il est libre de toutes saletés, et si nécessaire lubrifier de nouveau avec de la vaseline.

Réinstaller le couvercle, pour vérifier s'il y a des saletés présentes sur la surface interne et qui est en contact avec le joint torique du boîtier. Nettoyer la surface si nécessaire, puis placer le couvercle sur le boîtier du filtre et presser fermement. Bouger vos mains, en exerçant une pression vers le bas, autour du couvercle jusqu'à ce que le couvercle se relâche au-dessus du joint torique et s'arrête fermement autour du contour entier. Maintenant, vérifier l'écrou avant d'assembler de nouveau et nettoyer les filets de tous débris en utilisant un boyau d'arrosage ou un linge ou brosse. De plus, nettoyer les filets sur le boîtier de la même façon. Puis réinstaller la rondelle de blocage en utilisant une motion dans le sens horaire des aiguilles jusqu'à ce que l'écrou s'arrête fermement contre le boîtier. Les filtres CFR sont conçus pour opérer à une performance maximale tout en utilisant le moins de pièces de remplacement. Une seconde cartouche est recommandée pour une utilisation en alternance. Cette méthode permet une longévité de l'élément. Votre filtre est de nouveau opérationnel. Démarrer la pompe de nouveau. Purger l'air tel que spécifié dans les instructions de démarrage.

### **DÉPANNAGE**

#### **FOUITES D'EAU DU RÉSERVOIR DU FILTRE**

Réservoir fendu en raison du gel, ou autre dommage. *Remplacez-le*; Joint torique du couvercle endommagé, tordu ou non lubrifié. *Faites une inspection*; L'anneau de blocage n'est pas serré contre le couvercle. *Faites une inspection et resserrez-le jusqu'à ce que les languettes de sûreté soient enclenchées*; Soupape de purge d'air lâche ou joint torique absent. *Faites une inspection*; Raccords d'aspiration ou de refoulement lâches ou non scellés. *Faites une inspection*.

#### **DÉBRIS DANS LA PISCINE**

Filtre sale. *Nettoyez l'élément filtrant dans le nettoyeur du filtre ou remplacez-le*; Réceptacle de poussière craqué. *Faites une inspection et remplacez-le au besoin*; Joint torique sur le fond du réceptacle de poussière endommagé. *Installez-le, remplacez*; Écrasement du filtre. *Dérivation par le dessus du réceptacle de poussière. Faites une inspection ou remplacez-le*; Le filtre est mal installé dans le réceptacle de poussière. *Faites une inspection*; Le filtre est installé à l'envers. *Installez-le à l'endroit. Faites une inspection*.

#### **LE FILTRE NE PERMET PAS À L'EAU DE RESTER PROPRE**

Écrasement du filtre. *Dérivation par le dessus du réceptacle de poussière. Faites une inspection ou remplacez-le*; Trous dans le filtre. *Faites une inspection ou remplacez-le*; Le filtre est installé à l'envers. *Faites une inspection ou installez-le à l'endroit*; Le filtre est mal installé dans le réceptacle de poussière. *Faites une inspection ou installez-le à l'endroit*; Le filtre est mal installé dans le réceptacle de poussière. *Faites une inspection*; L'eau était sale à l'origine. *Continuez à filtrer et nettoyez aussi souvent que nécessaire*; Quantité excessive de débris créés par les nageurs. *Nettoyez le filtre aussi souvent que nécessaire*; Débit trop faible. *Augmentez le débit afin d'échanger l'eau plus souvent*.

#### **LA PRESSION DANS LE FILTRE NE DESCEND PAS APRÈS LE NETTOYAGE**

Filtre sale. *Nettoyez l'élément filtrant dans le nettoyeur du filtre ou remplacez-le*; Robinet-vanne fermé dans la conduite de refoulement. *Faites une inspection*; Conduite de refoulement partiellement ou raccord de la conduite de refoulement bloqué. *Faites une inspection*.

#### **LE RÉSERVOIR N'EST PAS EN ALIGNEMENT AVEC LES TUYAUX DE LA BASE**

Vérifier la position du réservoir. Faites-le tourner; Desserrez la pompe de la base pour déplacer et aligner le filtre.

#### **FOUITES DANS LE COUVERCLE DU FILTRE**

Inspectez le joint torique pour voir s'il est craqué ou tordu. *Remplacez-le*; Couvercle ou réservoir craqué. *Remplacez-le*.

**Si les recommandations fournies dans la section Dépannage de ce manuel ne règlent pas votre problème, veuillez communiquer avec votre détaillant local.**

## **LES EQUIPEMENTS DE PISCINE CARVIN INC.**

### **Garantie limitée**

Les Equipements de piscine Carvin Inc. ("Carvin")

garantit que les produits de piscine « Carvin » sont exempts de tout défaut de fabrication et de main-d'œuvre pendant une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. Les exceptions suivantes s'appliquent:

**Ampoules:** Les ampoules Aquarelle à DEL Full Moon sont garanties pendant 12 mois à compter de la date de l'achat; les ampoules halogènes sont garanties pendant 90 jours à compter de la date de l'achat.

**Divers:** Les cartouches filtrantes, les grilles pour terre diatomée, les produits de recirculation (white goods), les paniers protège-crêpine, le clapet et le tube d'amorçage du panier protège-crêpine, les manomètres, les joints d'étanchéité carrés, les joints toriques, les joints d'étanchéité et toutes les pièces de rechange sont garanties pendant 12 mois à compter de la date de l'achat.

### **CONDITIONS D'EXERCICE DE LA GARANTIE:**

Afin que cette garantie de 24 mois entre en vigueur, les produits « Carvin » doivent être enregistrés auprès de « Carvin » par le biais de l'une des méthodes suivantes:

- en retournant par la poste la fiche de garantie;
- en ligne, au [www.carvinpool.com](http://www.carvinpool.com)

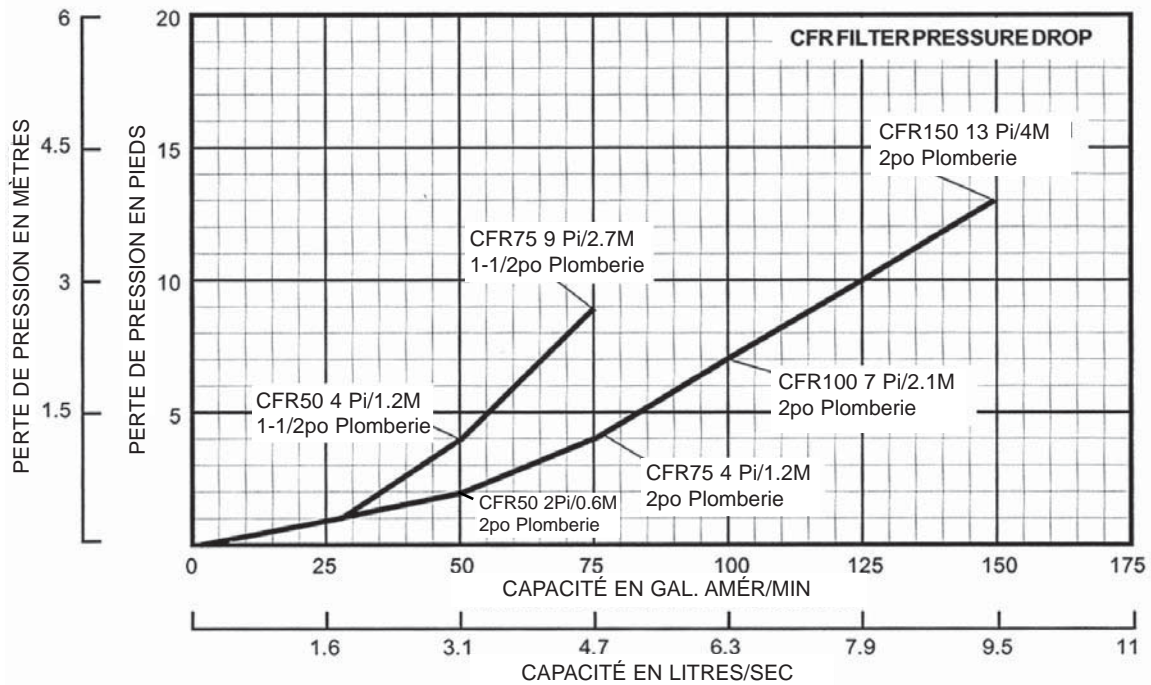
Toute défectuosité doit être dénoncée à Carvin, ou à son représentant local dans les 72 heures pour éviter le bris d'autres équipements, faute de quoi, la garantie ne sera pas honorée. Cette garantie est non transférable et ne s'applique qu'au premier acheteur au détail, et seulement pendant la période où le premier acheteur au détail occupe l'endroit où le produit a été installé initialement. L'obligation de garantie de « Carvin » concernant l'équipement que l'entreprise ne fabrique pas elle-même est limitée à la garantie offerte à « Carvin » par ses fournisseurs (i.e. moteurs).

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits utilisés pour les piscines, les spas et l'aquaculture, et ne s'applique pas aux produits qui ont subi des modifications, un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation négligente, une utilisation abusive, une installation incorrecte, des applications d'abrasifs, de la corrosion, une tension incorrecte, du vandalisme, des troubles publics ou une catastrophe naturelle (y compris, notamment, les dommages causés par le gel, la foudre, et tout autre dommage causé par des catastrophes naturelles). Les seules garanties autorisées par « Carvin » sont énoncées dans la présente section. « Carvin » n'autorise aucune autre personne à garantir ses produits, et l'entreprise n'assumera aucune responsabilité face à toute garantie non autorisée faite relativement à la vente de ses produits. « Carvin » ne sera pas tenue responsable de toute déclaration faite ou publiée, écrite ou verbale, qui serait trompeuse ou incompatible avec les faits publiés dans la documentation ou les spécifications fournies par « Carvin ».

### **PROCÉDURE DE RÉCLAMATION**

#### **EN VERTU DE LA GARANTIE**

Les réclamations en vertu de la garantie seront faites en communiquant avec l'installateur/le vendeur, le constructeur, le revendeur ou le détaillant (point de vente) ou avec le distributeur « Carvin » de votre région. Tout équipement doit être inspecté par un représentant autorisé local de « Carvin » ou à l'usine avant l'autorisation de la garantie. Tous les frais ou toutes les dépenses d'expédition en partance de l'usine ou en direction de celle-ci, pour la désinstallation et la réinstallation des produits, ou pour l'installation d'un produit de remplacement, seront de la responsabilité de l'acheteur, sauf sur autorisation écrite de « Carvin ». À sa discrétion, « Carvin » peut réparer ou remplacer sans frais (F.O.B. usine à St-Hyacinthe, Qc, Canada) tout produit qui s'avère défectueux pendant la période de la garantie, ou elle peut émettre un crédit au montant de la facture de l'équipement défectueux au lieu de réparer ou de remplacer le produit. La société se réserve le droit de substituer de l'équipement nouveau ou amélioré lors de tout remplacement.



**PIÈCES POUR MODÈLE CFR50, 75, 100 ET 150**

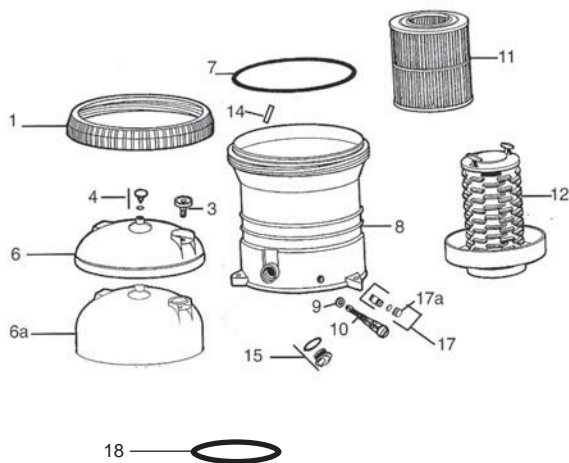


FIG. N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION
1	42-2850-07-R	Verrou Ring-Lok <sup>MC</sup> avec languettes pour couvercle
3	9193-4182-R	Indicateur de pression - remplacé par 91-9342-32 (janv. '94)
4	39-2547-01-R	Vanne de purge d'air avec joint torique 47-0106-08-R
6	42-2852-05-R	Couvercle CFR 50, 100
6a	42-2998-00-R	Couvercle CFR 75, 150
7	47-0380-47-R	Joint torique 11-1/2 x 11-7/8 x 3/16
8	42-2893-06-R	Corps, 50 et 75 pi <sup>2</sup> avec raccord de 2 po
	42-3623-01-R	Corps, 50 et 75 pi <sup>2</sup> avec raccord de 1-1/2 po
	42-2894-05-R	Corps, 100 et 150 pi <sup>2</sup> avec raccord de 2 po
	42-3624-00-R	Corps, 100 et 150 pi <sup>2</sup> avec raccord de 1-1/2 po
9	47-0112-00-R	Joint torique (unités fabriquées avant le 1 <sup>er</sup> février '93)
10	42-2254-09-R	Bouchon de vidange (unités fabriquées avant le 1 <sup>er</sup> février '93) (Inventaire limité)
11	42-2940-09-R	Élément, 50 pi <sup>2</sup>
	42-2941-08-R	Élément, 100 pi <sup>2</sup>
	42-3509-00-R	Élément, CFR75
	42-3508-01-R	Élément, CFR150
12	42-2942-07-R	Intercepteur de débris, 50 pi <sup>2</sup> (déc. '89)
	42-2943-06-R	Intercepteur de débris, 100 pi <sup>2</sup> (déc. '89)
	42-2995-03-R	Intercepteur de débris, 75 pi <sup>2</sup>
	42-2993-05-R	Intercepteur de débris, 150 pi <sup>2</sup>
14	42-3601-07-R	Languette de sécurité CFR
15	43-3092-02-R	Bouchon de 2 po avec joint torique
	43-3091-03-R	Bouchon de 1-1/2 po joint torique
17a	85-8263-00-R	Capuchon de vidange avec joint d'étanchéité 13-1023-06 (unités fabriquées entre le 1 <sup>er</sup> février '93 et le janv. '96)
17	31-0636-05-K	Assemblage du drain - inclut n° 17a
18	47-0258-53-R	Joint d'étanchéité carré 6 x 1/8


## Instructions pour le nettoyage de la cartouche filtrante Unicel<sup>MD</sup>

### Pour les utilisateurs de Baquacil<sup>MD</sup>:

Des précautions spéciales doivent être prises lors du nettoyage des cartouches filtrantes utilisées dans une piscine ou un spa lorsque Baquacil<sup>MD</sup> est utilisé comme désinfectant. En raison de la manière dont Baquacil<sup>MD</sup> fonctionne, l'élément filtrant doit être nettoyé plus à fond et plus souvent que dans un système à base de chlore. Si des précautions extrêmes ne sont pas prises pour enlever complètement tous les résidus du filtre, une accumulation se produira. Cette accumulation réduira de façon importante la durée de vie de l'élément filtrant.


Contrairement au chlore, qui oxyde les bactéries présentes dans l'eau, les désinfectants à base de polyhexaméthylène biguanide (PHMB) détruisent les cellules bactériennes. Le PHMB, l'ingrédient actif de Baquacil<sup>MD</sup>, trouve les surfaces bactériennes et s'y fixe. Il attaque ensuite les parois cellulaires externes et les rompt. Une fois cette paroi rompue, la membrane cellulaire interne est détruite. Cette destruction permet au contenu de la cellule de se disperser à l'extérieur, où il sera décomposé en composants élémentaires par l'oxydant non chloré Baqua Shock<sup>MD</sup>.

De plus, Baquacil<sup>MD</sup> est un agent coagulant faible qui combine les cellules bactériennes ainsi que d'autres petites particules provenant de l'environnement, des baigneurs, etc. en particules suffisamment grosses pour être captées par le filtre. Comparativement à tous les autres contaminants piégés dans une piscine ou un spa typique, la quantité de cellules bactériennes déposées sur le filtre est minimale. Le dépôt produit se présente sous la forme d'une pellicule grise et collante qui ne peut être enlevée qu'avec Baqua Clean<sup>MD</sup>. Si du phosphate trisodique, ou tout autre nettoyant de ce type, est utilisé avant que la pellicule soit enlevée, le nettoyeur et la pellicule grise se combineront et formeront une substance ressemblant à de la gomme. Si cela se produit, la cartouche filtrante devra être remplacée car cette substance est impossible à enlever.



**Avertissement:** Respectez toutes les instructions, les mises en garde et les avertissements du fabricant lors de l'utilisation de Baquacil<sup>MD</sup> ou de Baqua Clean<sup>MD</sup>.

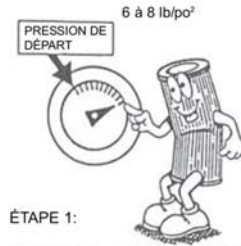
Utilisateurs de chlore: Consultez les instructions de nettoyage au verso.



Unicel.

Unicel souhaite remercier Zeneca, Inc. pour son aide lors de la préparation de ces instructions de nettoyage. Baquacil<sup>MD</sup> et Baqua Clean<sup>MD</sup> sont des marques de commerce déposées de Zeneca Corporation.

## Instructions de nettoyage de la cartouche filtrante pour les utilisateurs de chlore:



ÉTAPE 1:

Nettoyez la cartouche lorsque la pression dans le filtre atteint un maximum de 6 à 8 lb/ps au-dessus de la pression initiale du système ou d'une cartouche neuve.



ÉTAPE 4:

Utilisez un nettoyant de cartouche disponible en magasin pour enlever l'huile. Vous pouvez aussi tremper la cartouche pendant une nuit dans une solution formée soit d'une tasse de phosphate trisodique, soit d'une tasse de détergent pour lave-vaisselle, dissoute dans cinq gallons d'eau.

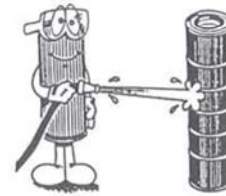
### AVERTISSEMENT:

Toutes les huiles et toutes les solutions de nettoyage doivent être enlevées de la cartouche avant de la tremper dans la solution d'acide (voir l'étape 4 ci-dessus). Si toutes les huiles et solutions de nettoyage ne sont pas enlevées avant le trempage dans l'acide, une restriction permanente du débit d'eau et une incapacité de réduire la pression différentielle se produiront, ce qui causera une défaillance prématurée de la cartouche.



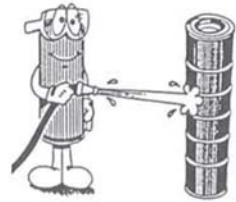
ÉTAPE 2:

Sortez la cartouche filtrante de son boîtier (veuillez consulter les instructions du fabricant).



ÉTAPE 5:

Rincez à fond la cartouche avant de la remettre dans son boîtier.



ÉTAPE 3:


Rincez la cartouche avec un tuyau d'arrosage afin d'enlever les débris libres.



### REMARQUE:

Pour enlever l'accumulation de calcium ou de minéraux, trempez la cartouche dans une deuxième solution composée d'une part d'acide chlorhydrique et de vingt parts d'eau, jusqu'à ce que le bouillonnement cesse. Rincez à fond la cartouche avant de la remettre dans son boîtier.


**MISE EN GARDE:**



Portez des gants en caoutchouc et des lunettes de sécurité lors de l'utilisation d'acide ou de chlore.

Ne mélangez pas de chlore ou de javellisant liquide avec de l'acide. Versez toujours l'acide dans l'eau.

Utilisateurs de Baquacil<sup>MD</sup>: consultez les instructions de nettoyage au Baquacil<sup>MD</sup>.



Unicel. 3750 Cohasset St., Burbank, CA 91505 (818) 566-6650



CARVIN

ÉQUIPEMENTS DE PISCINE

4000 Boul. Casavant O. St-Hyacinthe,  
(Québec) Canada J2S 9E3

Tél : 450-250-4500 : Fax : 450-250-4501  
Sans Frais : 1-866-979-4501

<http://www.carvinpool.com>